

# ***Le Marché international de l'ylang ylang***





Profil de marché  
2006

# ***Le marché international de l'ylang ylang***

Les désignations employées et la présentation des données qui figurent dans cette étude n'impliquent de la part du CCI aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. De même, elles n'impliquent aucune prise de position quant à l'approbation d'une société commerciale ou d'un produit.

De brefs extraits de ce document peuvent être librement reproduits, pourvu que la source en soit dûment mentionnée. Une autorisation est nécessaire pour réaliser une reproduction ou traduction plus étendue. Un exemplaire du matériel reproduit ou traduit devra être envoyé au CCI.

Le présent document n'a fait l'objet d'aucune modification par le Centre du commerce international CNUCED/OMC quant à sa rédaction.

Préparé par Nourane Doyen  
Analyste de marché – Section de l'analyse des marchés  
[mb@intracen.org](mailto:mb@intracen.org)

Photo de couverture gracieusement fournie par  
Loresco .Tropical Plants, Guaynabo, Puerto Rico

**M.DPMD/06/171**

# Table des matières

<b>Résumé .....</b>	<b>1</b>
<b>A. Description du produit.....</b>	<b>2</b>
<b>B. Production .....</b>	<b>3</b>
<b>C. Commerce extérieur .....</b>	<b>3</b>
<b>D. Caractéristiques du marché.....</b>	<b>3</b>
<b>E. Accès au marché .....</b>	<b>4</b>
<b>F. Prix .....</b>	<b>4</b>
<b>G. Circuits de distribution.....</b>	<b>5</b>
<b>H. Pratiques commerciales.....</b>	<b>5</b>
<b>I. Qualité.....</b>	<b>5</b>
<b>J. Emballage et étiquetage.....</b>	<b>7</b>
Emballage et stockage .....	7
Etiquetage .....	7
<b>K. Promotion commerciale .....</b>	<b>7</b>
<b>L. Perspectives de marché.....</b>	<b>8</b>
<b>Annexe 1: Importateurs potentiels .....</b>	<b>10</b>
<b>Annexe 2: Adresses utiles et sites internet.....</b>	<b>11</b>
<b>Annexe 3: Bureaux de Promotion des importations.....</b>	<b>14</b>
<b>Annexe 4: Presse spécialisée .....</b>	<b>15</b>
<b>Annexe 5: Sources d'information .....</b>	<b>17</b>

## Liste des abréviations

€	Euros
AFNOR	Association française de normalisation
C	Centigrade
C&F	Coût et fret
CBI	Centre for the Promotion of Imports from Developing Countries
CCI	Centre du Commerce International
CTCI	Classification type pour le commerce international
FOB	“Free on board” ou “Franco à bord”
SH	Système Harmonisé
IFEAT	International Federation of Essential oils and Aroma Trades
ISO	Organisation internationale de normalisation
KG	Kilogramme
ML	Millilitre
MM	Millimetre
N.D.A.	Non désigné ailleurs
TM	Tonne métrique

---

## Résumé

---

Ce profil de marché est destiné aux exportateurs d'huile essentielle d'ylang ylang, dont la production mondiale est assurée presque entièrement par les Comores et Madagascar. Cette huile essentielle est principalement utilisée en parfumerie, dans les produits cosmétiques, dans la fabrication de savons et autres produits de toilette.

Il ressort des informations obtenues principalement auprès de sources commerciales que le marché de l'huile essentielle d'ylang ylang est entre les mains d'un petit nombre d'intervenants, en premier lieu et presque exclusivement des entreprises françaises pour ce qui est des importations et des réexportations.

La France joue donc un rôle prépondérant dans le commerce international de l'huile essentielle d'ylang ylang. Elle importe environ 70 tonnes d'huile essentielle 100% pure par an et réexporte environ 140 tonnes par an d'essence pure ou d'essence de qualité commerciale, c'est à dire coupée de produits chimiques. Les principaux destinataires des réexportations françaises sont les États-Unis, les pays européens et ceux de l'Asie de l'Est et du Sud-est.

Ces dernières années, une baisse de la demande a entraîné une baisse considérable des prix et de la production. Cette baisse de la production est également due à des facteurs tels que le vieillissement des plantations ainsi que la déforestation dans les deux principaux pays producteurs, à savoir les Comores et Madagascar.

Néanmoins une reprise semble se dessiner mais des sources commerciales estiment que pour redynamiser le commerce il faudrait stabiliser les prix à un niveau raisonnable afin d'éviter que les acheteurs ne se détournent de l'huile essentielle d'ylang ylang au profit de produits aux notes florales similaires.

Les mêmes sources commerciales estiment qu'un programme de développement durable devrait être mis en place et inclure une bonne gestion du patrimoine, la reforestation et l'utilisation du gaz en lieu et place du bois dans les distilleries, de même qu'une amélioration des méthodes de distillation et de la qualité de l'essence produite.

De l'avis de certains importateurs, la pénurie de ces dernières années pourrait ouvrir des opportunités à des producteurs dans des pays autres que les Comores ou Madagascar. Toutefois, ceux-ci ne devraient pas perdre de vue que les arbres d'ylang ylang ont besoin, pour croître, d'un sol volcanique et de conditions climatiques bien précises qui déterminent les notes chromatographiques des huiles produites.

Les sources commerciales interviewées, estiment qu'une valeur ajoutée au produit pourrait être apportée par la certification biologique de l'huile essentielle d'ylang ylang. En effet les arbres d'ylang ylang poussent de manière biologique mais très peu de producteurs saisissent l'opportunité de faire certifier leurs produits biologiques.

Finalement, il ne faut pas perdre de vue que l'huile essentielle d'ylang ylang continuera, malgré les produits de synthèse, à avoir un bel avenir car elle est toujours très demandée par la parfumerie de luxe. L'aromathérapie représente également un débouché intéressant qui semble se développer et offrir de nombreuses applications à cette huile essentielle.

---

## A. Description du produit

---

Ce profil de marché est destiné aux exportateurs d'huile essentielle d'ylang ylang classée comme suit selon le Système Harmonisé (SH) et la Classification Type du Commerce International (CTCI), révision 3 :

SH : 3301 29 Huiles essentielles n.d.a.

CTCI3 : 551.3 Huiles essentielles (déterpénées ou non), y compris celles dites «concrètes» ou «absolues»; résinoïdes; solutions concentrées d'huiles essentielles dans les graisses, les huiles fixes, les cires ou matières analogues, obtenues par enfleurage ou macération; sous-produits terpéniques résiduels de la déterpénation des huiles essentielles; eaux distillées aromatiques et solutions aqueuses d'huiles essentielles.

L'ylang ylang (*Cananga odorata* forma genuina or forma macrophylla) est un arbre qui appartient à la famille des annonaceae. Après sa quatrième ou cinquième année, l'arbre produit des fleurs jaunes très odorantes et ceci durant environ 40 ou 45 ans. Des fleurs, une des matières premières les plus importantes en parfumerie, on extrait, après distillation, une huile essentielle d'**ylang ylang** (forma genuina) ou de **cananga** (forma mycrophylla). L'huile d'ylang ylang est renommée pour son parfum et pour ses propriétés thérapeutiques. Son parfum est une combinaison de notes florales, épicées, balsamiques, fruitées et boisées; ces notes donnent aux parfums un arôme élégant et chaud.

Probablement originaire des Philippines, l'ylang ylang a été introduit au début du XXème siècle dans l'île de la Réunion, aux Comores et à Madagascar. Les premières distillations d'ylang ylang ont eu lieu aux Philippines dans les années 1860 mais depuis lors, cette distillation a beaucoup décliné et c'est désormais aux Comores et à Madagascar que se concentre la plus grande partie de la production mondiale d'huile essentielle d'ylang ylang. Ces deux pays sont connus pour en produire les meilleures qualités.

Les caractéristiques olfactives de l'ylang ylang lui sont conférées par plusieurs composants chimiques appartenant aux catégories des hydrocarbonés, des alcools, des esters, des éthers, des phénols, des aldéhydes et des terpènes.

**On obtient des huiles essentielles, concrètes et absolues après distillation des fleurs d'ylang ylang.** Pour une superficie de 500 hectares, on compte une récolte d'environ 800 tonnes de fleurs par année donnant environ 20 tonnes d'huile essentielle.

Environ 100 kg de fleurs sont nécessaires pour produire 1.5 à 2.5 litres d'**huile essentielle** qui trouve des applications dans la parfumerie de luxe, les shampoings, crèmes et lotions. L'huile essentielle d'ylang ylang est également utilisée pour aromatiser des glaces, des produits de confiserie et de pâtisserie. De plus, son usage en aromathérapie est de plus en plus fréquent.

**Les huiles concrètes** sont des concentrés odorants à l'apparence de cire solide. Le vieillissement accentue le parfum de ce produit exceptionnel, extrêmement doux et tenace. Une tonne de fleurs est nécessaire à la production d'un kg de concrète.

**Les huiles absolues**, sont des produits très concentrés obtenus à partir des huiles concrètes. Presque un parfum en soi, l'huile absolue d'ylang ylang est liquide et entièrement soluble à l'alcool. Bien plus que l'huile essentielle, elle exhale des notes épicées (eugénol) et douces (vanille). 1 kg de concrète produit environ 0,6 kg d'absolu.

Moins chère que la première catégorie d'essence d'ylang ylang, l'**huile essentielle de cananga** est obtenue à partir des fleurs de la variété d'ylang ylang dite *cananga odorata* forma mycrophylla. Riche en terpènes et pauvre en esters, elle est de qualité inférieure à toutes les qualités d'essence d'ylang ylang sauf l'essence troisième à laquelle elle peut être

comparée (voir paragraphe I. Qualité). L'huile essentielle de cananga, débarrassée de terpènes, est parfois commercialisée sous le terme d'huile synthétique d'ylang ylang. Elle est produite en Indonésie et aux Philippines.

---

## **B. Production**

---

Les principaux pays/régions producteurs d'huile essentielle d'ylang ylang sont les Comores (40 tonnes dans l'île d'Anjouan et 6–8 tonnes dans les autres îles), Madagascar (10 - 15 tonnes), Mayotte (7 tonnes). Les Philippines et l'île Maurice quant à eux produisent des quantités très faibles de l'ordre de 100 et 10 kg respectivement.

La production d'ylang ylang a considérablement diminué ces dernières années suite à une baisse de la demande due principalement à un phénomène de mode et à des prix bas. Le phénomène de mode consistant à utiliser davantage de produits standardisés, c'est à dire des mélanges de lots, a entraîné une baisse des prix payés aux producteurs et, de ce fait, a rendu la production d'ylang ylang moins intéressante. De plus, en ce qui concerne les Comores, cette baisse de la production a été accentuée par le vieillissement des arbres et la déforestation due principalement à une urbanisation de plus en plus dense et à l'utilisation du bois comme matériau de combustion.

La déforestation a aussi touché Madagascar où pourtant de grands efforts sont faits pour replanter des arbres afin de dynamiser la production. Actuellement, on note de la part des importateurs un intérêt croissant pour la production malgache du fait de la baisse de la production comorienne. Toutefois cet intérêt reste tempéré du fait des différences entre les profils chromatographiques des huiles essentielles malgache et comorienne.

---

## **C. Commerce extérieur**

---

Les Comores et Madagascar sont les principaux exportateurs d'huile essentielle d'ylang ylang alors que l'Indonésie exporte surtout de l'huile de cananga.

Depuis de nombreuses décennies des liens privilégiés, se sont tissés entre l'industrie française de la parfumerie et les pays producteurs d'ylang ylang. En effet, la France joue un rôle prépondérant dans le commerce international d'huile essentielle d'ylang ylang où elle se positionne comme le principal importateur mondial avec environ 70 tonnes par an.

La France qui est le principal importateur d'huile essentielle 100% pure, est aussi le premier réexportateur d'huile essentielle pure, d'huile essentielle de qualité commerciale «commercial grade», c'est à dire coupée de produits chimiques ou d'huile essentielle standardisée, c'est à dire composée de mélanges de lots.

Les réexportations françaises s'élèvent à environ 140 tonnes par an avec pour principales destinations les États-Unis, les pays européens et les pays d'Asie de l'est et du sud-est.

---

## **D. Caractéristiques du marché**

---

Les produits naturels dont fait partie l'ylang ylang peuvent contenir des allergènes et leur composition chimique varie selon les années et les distillateurs. De ce fait, les principaux utilisateurs d'huile essentielle d'ylang ylang que sont les parfumeurs préfèrent souvent l'huile essentielle de qualité commerciale qui garde toujours la même composition du fait qu'elle est coupée par des produits chimiques. Cette huile essentielle de qualité commerciale est préparée selon les souhaits et les spécifications des clients.

L'ylang ylang se marie parfaitement avec d'autres huiles essentielles et les meilleures qualités d'ylang ylang entrent dans la composition de nombreux parfums haut de gamme.

Les qualités inférieures, de même que l'huile essentielle de cananga, sont utilisées en cosmétique ou dans la fabrication de savons de luxe et autres produits de toilette.

Etant donné que chaque utilisateur a ses propres spécifications, il n'est pas aisé de bien cerner les caractéristiques du marché. Néanmoins, en ce qui concerne le secteur de la parfumerie, les points suivants sont considérés comme primordiaux même s'ils ont pour conséquence des prix élevés.

- Pureté (voir paragraphe I. Qualité)
- Etiquetage correct (voir paragraphe J. Emballage et étiquetage)
- Rapport prix/valeur olfactive
- Stabilité
- Disponibilité du produit
- Sécurité: le produit ne doit en aucun cas provoquer des réactions cutanées.

Des sources commerciales indiquent que la demande pour une huile essentielle certifiée biologique est en plein essor, surtout en Allemagne et au Royaume Uni.

---

## E. Accès au marché

---

Il n'existe pas de barrières tarifaires ou non tarifaires concernant les importations d'huile essentielle d'ylang ylang en France et dans l'Union européenne. Il n'en existe pas non plus aux États-Unis et au Japon.

---

## F. Prix

---

Les prix FOB indiqués dans le tableau 1 ci-dessous ont été obtenus mi-décembre 2005 auprès d'importateurs français. Quant aux prix au détail, ils s'élevaient à environ US\$ 30 par 5 ml selon les mêmes sources.

**Tableau 1**  
**Prix d'huile essentielle d'ylang ylang**

	Qualité	Euros/kg
FOB Madagascar	<b>Extra S</b>	<b>90</b>
	<b>Première</b>	<b>60</b>
	<b>Troisième</b>	<b>28 - 31</b>
FOB Comores	<b>Troisième</b>	<b>30 - 35</b>
	<b>Seconde</b>	<b>50</b>

A la même période le prix d'huile de cananga s'élevait à 35–38 US\$/kg FOB Indonésie. Ce prix particulièrement élevé comparé à ceux de l'ylang ylang s'explique par la baisse de la production indonésienne.

Au début du mois de septembre 2006, les prix de l'essence première et troisième FOB Madagascar étaient plus élevés et se montaient à 65 euros/kg et 30–35 euros/kg respectivement.

Des informations de marché et de prix sont publiées régulièrement dans les périodiques *Marchés tropicaux et méditerranéens*, *Public Ledger* et *Chemical Market Reporter* (voir annexe IV: Presse spécialisée).

---

## **G. Circuits de distribution**

---

Les fleurs d'ylang ylang sont vendues par les paysans soit aux distillateurs qui exportent l'huile essentielle directement ou par l'intermédiaire de négociants locaux. Les importateurs, dans leur grande majorité se trouvent en France. (Voir annexe I: Importateurs potentiels).

---

## **H. Pratiques commerciales**

---

Les importations d'huile essentielle d'ylang ylang se négocient généralement sur la base de prix FOB, en euros par kg. Bien que les acteurs du commerce de l'huile essentielle d'ylang ylang se connaissent bien entre eux, il est courant que les importateurs demandent des échantillons avant toute nouvelle commande. Ceci est d'autant plus vrai lorsqu'il s'agit d'un nouvel exportateur à qui il sera demandé de faire procéder à des contrôles de qualité et à une analyse chromatographique pour chaque lot par une entreprise indépendante.

Généralement, la norme ISO indiquée ci-dessous sert de référence en matière de qualité. Toutefois, n'ayant pas un caractère obligatoire, chaque importateur est libre d'avoir ses propres exigences.

- ISO 3063:2004, Huile essentielle d'ylang-ylang (*Cananga odorata* (Lam.) Hook. f. et Thomson forma genuina), Organisation internationale de normalisation (ISO), <http://www.iso.org>

---

## **I. Qualité**

---

Une bonne connaissance du processus de fabrication est nécessaire, de la cueillette jusqu'à la distillation, afin de produire une huile essentielle de bonne qualité. Les facteurs suivants sont déterminants :

- Conditions climatiques
- Origine et qualité des fleurs
- Maturité des fleurs au moment de la cueillette
- Moment de la cueillette (les fleurs doivent être cueillies au plus tard à 9h du matin)
- Eviter l'échauffement des fleurs résultant d'un tassement exagéré lors du transport
- Chargement et fonctionnement des alambics
- Température de l'eau dans l'alambic au moment du chargement des fleurs
- Distribution du chargement dans l'alambic
- Refroidissement
- Temps de distillation
- Propreté des appareils

La qualité dépend également de la séparation des distillats et de la façon dont l'huile est récupérée.

Par ailleurs, selon l'utilisation finale du produit, les critères suivants sont à prendre en compte afin de déterminer la qualité de l'huile essentielle:

- Odeur et arôme
- Propriétés physiques
- Composition chimique
- Pureté
- Adultération
- Traçabilité

**Tableau 2**  
**Qualités d'essences généralement obtenues après distillation.**

Qualité	Pourcentage d'huile essentielle obtenue après distillation	Utilisation
Extra	3%	Parfums haut de gamme
Première	18%	Produits cosmétiques
Seconde	37%	Produits cosmétiques
Troisième	42%	Savons

Le parfum le plus fort est celui de la qualité extra, il devient de plus en plus léger au fur et à mesure que la qualité diminue. La qualité extra est utilisée dans les mélanges d'huiles essentielles destinées à la fabrication de parfums de renom.

Outre les quatre qualités mentionnées ci-dessus, deux autres qualités sont disponibles sur le marché:

- **Extra S**, la meilleure, est uniquement produite aux Comores et entre dans la composition de parfums célèbres comme ceux de Guerlain par exemple.
- **Complète**, surtout utilisée en aromathérapie.

Il est à noter que les meilleures qualités d'huiles essentielles d'ylang ylang, dont l'Extra S, viennent des Comores où le sol volcanique sur lequel poussent les arbres d'ylang ylang, confère aux huiles essentielles leurs notes si particulières. D'ailleurs, il ne faut pas oublier que le profil chromatographique des huiles varie considérablement selon les origines et diffère considérablement selon que les arbres poussent à Madagascar ou aux Comores.

Il faut souligner les efforts considérables qui sont faits pour maintenir la qualité de la production, notamment aux Comores où le Laboratoire des essences a vu le jour en 1997 avec pour mission de contrôler la production et l'amener à répondre aux normes de qualité ISO et AFNOR. Le "Laboratoire des essences se trouve au CNDRS, le Centre national de documentation et de recherche scientifique des Comores. (Voir annexe 2).

---

## **J. Emballage et étiquetage**

---

### **Emballage et stockage**

L'huile essentielle d'ylang ylang est transportée par avion, principalement à destination de la France, dans des fûts en polyéthylène (PEHD) de 50 kilos. Elle est ensuite conditionnée dans des fûts en aluminium de 1 à 2 kilos destinés aux clients en France.

### **Etiquetage**

Il est conseillé d'indiquer sur les étiquettes les informations suivantes en français et en anglais:

- Nom de la plante
- Origine
- Nom et adresse du producteur et de l'exportateur
- Numéro du lot
- Poids

Des informations détaillées sur l'emballage et l'étiquetage se trouvent dans la norme ISO mentionnée dans le paragraphe G. Pratiques commerciales, ainsi que dans les publications suivantes:

- PACKit: Importing Country Profile, EU, CCI, 2005.
- PACKlit: module transversal, emballage et transport, CCI, 2004.
- Guideline for classification and labeling of essential oils for transport and handling, IFEAT.

De plus, le site <http://www.export-forum.com/africa/madagascar%20essential%20oils.htm> contient des informations sur les conditions de fabrication, de stockage et d'étiquetage de l'huile essentielle d'ylang ylang.

---

## **K. Promotion commerciale**

---

Pour promouvoir leurs produits sur les marchés extérieurs et renforcer ou établir des contacts commerciaux, les exportateurs peuvent participer à des conférences ou à des foires commerciales, notamment à l'IFEAT et à Biofach (voir ci-dessous) qui comptent parmi les plus importantes dans le domaine des huiles essentielles.

### **IFEAT**

27 novembre - 1 décembre 2006

La prochaine conférence aura lieu au Cap en Afrique du sud

organisateur: International Federation of the Essential Oil and Aroma Trades (IFEAT)

GATFA House

6 Chapel Place

Rivington Street

Londres EC2A 3SH

Royaume Uni

Tel: +44 20 7729 5904

Fax: +44 20 7814 8383

E-mail: [secretariat@ifeat.org](mailto:secretariat@ifeat.org)

<http://www.ifeat.org>

## BioFach 2007

15 – 18 février 2007  
Centre d'exposition de Nuremberg  
Organisateur: NürnbergMesse GmbH  
Messezentrum  
90471 Nürnberg  
Allemagne  
Tel: +49 911 86 06 49 09  
Fax: +49 911 86 06 49 08  
[www.biofach.de](http://www.biofach.de)

De plus, des revues spécialisées (voir annexe IV) peuvent servir de support publicitaire. En outre, elles contiennent des informations commerciales qui peuvent s'avérer utiles.

---

## L. Perspectives de marché

---

**Ces dernières années, une baisse de la demande a entraîné une baisse considérable des prix et de la production.** Cette baisse de la demande, due à un phénomène de mode consistant à utiliser davantage de produits standardisés, c'est à dire des mélanges de lots, et moins d'essence 100% pure, a entraîné une baisse des prix payés aux producteurs pour qui, de ce fait, la production est devenue nettement moins intéressante.

La mode n'est pas seule en cause et la baisse de la production, principalement aux Comores, a été accentuée par des plantations vieillissantes et par la déforestation due principalement à une urbanisation de plus en plus dense et à l'utilisation du bois comme matériau de combustion dans les distilleries.

Madagascar a aussi connu une déforestation mais on peut observer que de grands efforts sont faits actuellement pour replanter des arbres et dynamiser la production.

**Actuellement, on note un intérêt croissant des importateurs pour la production malgache.** Ceci est surtout dû à la baisse de la production comorienne, toutefois cet intérêt reste tempéré par les différences entre les profils chromatographiques des huiles essentielles malgache et comorienne.

La pénurie due à la baisse de la production de ces dernières années pourrait, selon l'avis de certains importateurs, ouvrir des opportunités à de nouveaux entrants à condition qu'ils offrent une essence d'ylang ylang de haute qualité, à des prix stables et qu'ils assurent des livraisons fiables. A cet effet, les importateurs interviewés recommandent fortement la participation à la conférence de l'IFEAT, conférence qui offre une plate-forme idéale à des contacts commerciaux (voir paragraphe K. Promotion commerciale).

**Stabiliser les prix.** Pour redynamiser le commerce, des sources commerciales estiment que les prix doivent être stabilisés car des prix trop élevés incitent les acheteurs, à l'exception du marché haut de gamme où les essences naturelles continueront à être utilisées, à se tourner vers d'autres produits aux notes florales similaires à celles de l'ylang ylang.

**Redynamiser le commerce** implique un programme de développement durable et une bonne gestion du patrimoine qui comprend une augmentation de la production, spécialement à Anjouan aux Comores, et une attention particulière portée à la qualité.

**Un programme de développement durable** devrait inclure une reforestation et le respect de l'écologie en utilisant, comme source d'énergie dans les distilleries, le gaz plutôt que le bois qui contribue au problème de déforestation.

Un programme de reforestation et de renouvellement des arbres devrait aider à maintenir un bon niveau de production et de qualité des fleurs.

Quant à l'utilisation du gaz, elle présente l'avantage de produire une essence plus stable et de réduire les risques de mauvaises manipulations. Par contre, le gaz alourdit les coûts de production, avec pour conséquence l'augmentation du prix de l'huile essentielle. Son utilisation a également pour inconvénient de produire des notes aromatiques différentes par rapport à la distillation traditionnelle. Il est donc important d'inclure dans un programme de développement durable l'amélioration des méthodes de distillation.

**D'autres pays que Madagascar ou les Comores pourraient s'orienter vers la production d'ylang ylang**, mais les nouveaux producteurs doivent garder à l'esprit que ces arbres ont besoin, pour croître, de sols volcaniques et de conditions climatiques bien précises. De même, ils doivent garder à l'esprit que les profils chromatographiques des huiles produites dépendent des conditions dans lesquelles poussent les arbres et qu'ils sont différents selon chaque origine.

C'est pourquoi les Comores et Madagascar, qui offrent un cadre privilégié pour la production d'ylang ylang, continueront à jouer un rôle de premier plan dans le commerce de cette huile essentielle. Néanmoins une modernisation des installations de distillations doit rester une de leur priorité principale, de même qu'un programme de renouvellement des arbres et le maintien d'un niveau de qualité élevé de la production.

**L'huile essentielle d'ylang ylang certifiée biologique et la formation des distillateurs** sont des points importants aussi bien pour Madagascar et les Comores que pour d'autres pays intéressés par la production d'ylang ylang.

Pratiquement tous les arbres d'ylang ylang poussent de manière biologique, mais très peu de producteurs saisissent cette opportunité d'apporter de la valeur ajoutée au produit en le faisant certifier biologique. Ce faisant, ils augmenteraient la valeur de leur produit et donc leurs revenus.

Un programme de formation des distillateurs permettrait d'améliorer la production aussi bien du point de vue qualitatif que quantitatif. Mais bien que cette amélioration soit à rechercher, les producteurs doivent comparer les avantages d'une augmentation de la production avec, comme conséquence, le risque d'une baisse des prix.

**Les producteurs et exportateurs devraient diversifier leurs produits et surtout développer de nouveaux débouchés.** Sachant que les marchés européens et Nord américains sont stables et que le commerce international de l'ylang ylang est contrôlé par un nombre restreint d'intervenants, la marge de manœuvre des producteurs et des exportateurs est assez restreinte, d'où la nécessité de diversifier leurs produits et surtout de développer de nouveaux débouchés, qui selon certaines sources commerciales seraient représentés par les marchés chinois et indien.

Pour ce faire, il est fortement recommandé de participer à la conférence de l'IFEAT (voir paragraphe K. Promotion commerciale) dans le but d'établir des contacts commerciaux avec des intervenants venant de différents horizons.

**Enfin, il ne faut pas oublier que l'huile essentielle d'ylang ylang a encore un bel avenir** car, même si les produits de synthèse peuvent la remplacer, la parfumerie de luxe continuera à l'utiliser.

Il ne faut pas non plus oublier l'intérêt grandissant pour **l'aromathérapie** où l'ylang ylang occupe une place de choix et trouve de nombreuses applications.

---

## Annexe 1: Importateurs potentiels

---

### Biolandes

44 route de Plascassier  
BP 82085  
06131 GRASSE CEDEX  
Tel : +33 493.70.99.00  
Fax : +33 493 70 99 29  
www.Biolandes.com

### Golgemma (produits bio)

Route de Fa  
11260 Esperaza  
France  
Tel : +33 468 74 17 89  
Fax : +33 468 74 15 79  
info@golgemma.com

### Duclos Trading

133 rue Victor Hugo  
92270 Bois-Colombes  
Tél: +33 1 46 49 90 10  
Fax: +33 1 46 49 90 60  
duclos@duclostrading.com  
www.duclostrading.net

### Adrian industries

Parc de la Duranne  
385, av. Auguste Fresnel  
B.P. 418000  
13591 Aix-en-Provence cedex 3  
Tel : +33 442 97 19 71  
Fax : +33 442 9719 72  
contact.adrian-ind@orgasynth.com  
www.orgasynth.com

### Albert Vieille à Grasse

629 route de Grasse - B.P.217  
06227  
VALLAURIS CEDEX  
Tél: +33 493 64 16 72  
Fax: +33 493 64 80 07  
Albert.Vieille@wanadoo.fr  
www.AlbertVieille.com

### CHARABOT

10, Bd Yves-Emmanuel Baudoin  
BP 22070  
06131 Grasse Cedex  
FRANCE  
www.Charabot.fr

### Sirius

45 quai de Seine  
75019 Paris  
France  
Tel: +33 1 40 34 54 60  
Fax: +33 1 40 34 53 70  
www.sirius-trade.com

---

## Annexe 2: Adresses utiles et sites internet

---

### ADRESSES UTILES

#### Laboratoire des essences

Centre national de documentation et de recherche scientifique des Comores (CNDRS)  
B.P 169 Moroni  
Comores  
Tel :+ 269-74 41 87  
Fax : +269-74 41 89  
[cndrs@snpt.km](mailto:cndrs@snpt.km)

#### COMADEX

B.P. 8703 Tsaralalana  
Ambolokandrina  
Antananarivo  
Madagascar  
Tel et Fax sur demande  
[comadex@iris.mg](mailto:comadex@iris.mg)

#### International Federation of Essential oils and Aroma Trades (IFEAT)

Gafta House  
6 Chapel Place  
Rivington Street  
Londres EC2A 3SH  
Royaume Uni  
Tel: +44 20 7729 5904  
Fax: +44 20 7814 8383  
<http://www.ifeat.org>  
[secretariat@ifeat.org](mailto:secretariat@ifeat.org)

#### Société française des parfumeurs (S.F.P.)

36 rue Parc de Clagny  
Tel : +33 1 39 55 84 34  
78000 Versailles  
France  
<http://www.parfumeur-createur.com/>

#### UK Cosmetic Toiletry & Perfumery Association (CTPA)

Josaron House  
5/7 John Princes Street  
Londres W1G OJN  
Royaume Uni  
Tel: +44 20 7491 8891  
<http://www.ctpa.org.uk/>

#### British Essential Oil Association Ltd

15 Exeter Mans  
Exeter Road  
Londres, NW2 3UG  
Royaume Uni  
Tel: +44 20 8 450-3713  
Fax: +44 20 8 450-3197

Fédération des Industries de la Parfumerie (F.I.P.)

33 Champs-Élysées

75008 PARIS

France

Tel : +33 1 56 69 67 89

Fax: +33 1 56 69 67 90

fipar@fipar.com

<http://www.fipar.com/CORPO/contact.php>

The Cosmetic, Toiletry, and Fragrance Association (CTFA)

1101 17th Street

NW, Suite 300

Washington D.C 20036-4702

Tel: 202 331-1770

Fax: 202 331-1969

<http://www.ctfa.org/>

European Cosmetic Toiletry and Perfumery Association COLIPA

Avenue Herrmann Debroux 15A

1160 Auderghem – Brussels

Belgique

Tel: + 32 2 227 66 10

Fax: +32 2 227 66 27

colipa@colipa.be

<http://www.colipa.com>

Research Institute for Fragrance Materials (RIFM)

Two University Plaza

Suite 406

Hackensack, New Jersey 07601

États-Unis

Tel: 201 488 5527

Fax: 201 488 5594

rifm@rifm.org

<http://www.rifm.org>

International Fragrance Association

Chemin de la Parfumerie 5

1214 Vernier

Suisse

Tel: +41-22 431 82 50

Fax: +41-22 431 88 06

secretariat@ifraorg.org

Organisation internationale de normalisation (ISO)

1, rue de Varembe

Case postale 56

1211 Genève 20

Suisse

Tel: +41 22 749 01 11

Fax: +41 22 733 34 30

[www.iso.org](http://www.iso.org)

Central@ISO.org

[www.iso.org](http://www.iso.org)

Association française de normalisation (AFNOR)

11, avenue Francis de Pressensé

93571 Saint-Denis La Plaine Cedex

France

Tel: +33 1 41 62 80 00

Fax: +33 1 49 17 90 00

<http://www.afnor.fr/portail.asp>

## **SITES INTERNET**

Directives de l'UE sur le contrôle officiel des produits cosmétiques  
<http://europa.eu.int/scadplus/leg/fr/lvb/l21192.htm>

Base de donnée du CBI sur les barrières tarifaires et non tarifaires européennes  
<http://www.cbi.nl/accessguide/>

Flavor and Extracts Manufacturers Association  
<http://www.femaflavor.org/index.html>

Forum import/export  
<http://www.export-forum.com/fr/>

---

## **Annexe 3: Bureaux de Promotion des importations**

---

### **DANEMARK**

DIPO (The Danish Import Promotion Office for Products from Developing Countries)

Borsen  
1217 COPENHAGEN K  
Tel: +45 339 505 00  
Fax: +45 331 205 25  
E-mail: [dipo@commerce.dk](mailto:dipo@commerce.dk)  
[www.dipo.dk](http://www.dipo.dk)

### **ALLEMAGNE**

Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarb. (GTZ) GmbH

Dag-Hammarskjöld-Weg 1-5  
65760 ESCHBORN  
Tel: +496 196 791 229  
Fax: +496 196 796 150  
[www.gtz.de/english](http://www.gtz.de/english)

### **ITALIE**

Istituto Nazionale per il Commercio Estero (ICE)

Via Liszt, 21  
00144 ROME EUR  
Tel: +39 06 599 294 84  
Fax: +3906 542 200 07  
E-mail: [cooperazione@ice.it](mailto:cooperazione@ice.it)  
[www.italtrade.com](http://www.italtrade.com)

### **PAYS BAS**

Centre for the Promotion of Imports from Developing Countries (CBI)

Beursplein 37, 5th Floor  
P.O. Box 30009  
3001 DA ROTTERDAM  
Tel: +31 10 201 34 34  
Fax: +31 10 411 40 81  
E-mail: [cbi@cbi.nl](mailto:cbi@cbi.nl)  
[www.cbi.nl](http://www.cbi.nl)

### **SUEDE**

Association of Swedish Chambers of Commerce

P.O. Box 16050  
103 21 STOCKHOLM  
Tel: +46 8 555 100 00  
Fax: +46 8 566 316 35  
E-mail: [tradeoffice@chambertrade.com](mailto:tradeoffice@chambertrade.com)  
[www.cci.se](http://www.cci.se)

---

## Annexe 4: Presse spécialisée

---

### Marchés tropicaux et méditerranéens

190 Boulevard Haussmann  
75008 Paris  
France  
Tel: +33 1 44 95 99 50  
Fax: +33 1 44 95 99 79  
[www.marches-tropicaux.com](http://www.marches-tropicaux.com)

### Perfumer & Flavorsit Magazine

PO Box 323  
Oregon, IL 61054-0506  
États-Unis  
Tel: 815-732-9004  
Fax: 815-732-9889  
<http://www.perfumerflavorist.com>

### The Public Ledger

80 Calverly Road  
Tunbridge Wells  
Kent TN1 2UN  
Royaume Uni  
Tel: +44 1 892 533 813  
Fax: +44 1 892 511 803  
[www.public-ledger.com](http://www.public-ledger.com)

### Chemical Market Reporter

Schnell Publishing Company, Inc.,  
Two Rector Street  
New York, NY  
United States  
Tel: +1-212 791 4200  
Fax: +1-212 791 4310  
<http://chemicalmarketreporter.com>

### Jeune Afrique

57 bis, rue d'Auteuil  
75016 Paris  
France  
Tel: +33 1 44 30 19 60  
Fax: +33 1 44 30 19 30  
[mailbox@jeuneafrique.com](mailto:mailbox@jeuneafrique.com)  
<http://www.jeuneafrique.com>

### Soap, Perfumery and Cosmetics

Wilmington Media  
6-14 Underwood Street  
London, N1 7JQ  
United Kingdom  
Tel: +44 020 7549 8620  
Fax: +44 020 7549 8622  
<http://www.spc-magazine.com/>

Parfums Cosmétiques Actualités  
B 405  
60732 Ste Geneviève cedex  
France  
Tel: +33 3 44 62 43 80  
Fax: +33 3 44 12 57 73  
E-mail : [circ@cosmedias.fr](mailto:circ@cosmedias.fr)  
<http://www.cosmeticnews.com>

Euro Cosmetics  
INTER-EURO MEDIEN GmbH  
Am Grundwassersee 1  
D-82402 Seeshaupt  
Germany  
Tel: +49-8801-91 46 82  
Fax: +49-8801-91 46 83  
[info@eurocosmetics-magazine.com](mailto:info@eurocosmetics-magazine.com)  
<http://www.eurocosmetics-magazine.com/>

COSSMA  
Health and Beauty Business Media GmbH  
Karl-Friedrich-Strasse 14-18  
76133 Karlsruhe,  
Germany  
[info@health-and-beauty.com](mailto:info@health-and-beauty.com)

SÖFW – Cosmetics Ingredients International  
P.O. Box 10 25 65  
86015 Augsburg  
Germany  
Tel: +49 (821)-325 83-0  
Fax: +49 (821)-325 83-23  
[vci@sofw.com](mailto:vci@sofw.com)  
<http://www.sofw.com>

---

## **Annexe 5: Sources d'information**

---

Soap, Perfumery and Cosmetics, various issues

Jeune Afrique / L'intelligent N°2251, 29 February – 6 March 2004

Philippine headline news online, <http://www.newsflash.org/2004/02/ht/ht004740.htm>

Perfumer & Flavorist, various issues

The essential oils, Guenther, 1949

SÖFW-Journal, edition 01 – 2005, <http://www.sofw.com>

Natural ingredients for cosmetics, EU market survey 2005, CBI, [www.cbi.nl](http://www.cbi.nl)

<http://home.arcor.de/be/bethge/ylangeng.htm>

<http://www.iso.org>

<http://home.arcor.de/be/bethge/ylangeng.htm>

<http://www.naturesgift.com/agora/ylangylang.htm>

<http://www.oilganic.com/forum/viewtopic.php?t=196&sid=fcc9eb03c1a784052863b30bcee9fd8f>

<http://www.madagascar-tourisme.com/ylang.htm>

[www.whitelotusaromatics.com](http://www.whitelotusaromatics.com)

[http://www.fao.org/documents/show\\_cdr.asp?url\\_file=/docrep/x5326e/x5326e0d.htm](http://www.fao.org/documents/show_cdr.asp?url_file=/docrep/x5326e/x5326e0d.htm)